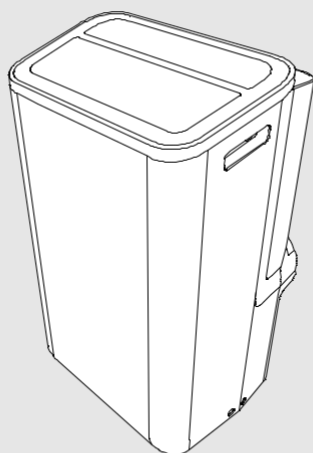




Cool 2000



1 A szimbólumok jelentése és biztonsági tudnivalók	4
1.1 A szimbólumok jelentése	4
1.2 Általános biztonsági tudnivalók	4
1.2.1 Biztonsági tudnivalók	4
2 Megjegyzések a használati útmutatóhoz	6
3 A termék adatai.....	6
3.1 Megfelelőségi nyilatkozat.....	6
3.2 A csomag tartalma	6
3.3 Tartozékok.....	6
3.4 A készülék áttekintése	7
3.5 A termék azonosítása	8
3.6 Megjegyzések a zajkibocsátásról	8
4 Telepítés	8
4.1 A telepítés helye.....	8
4.2 A levegőkivezető tömlő felszerelése.....	8
4.3 Szárnyas ablakok.....	9
4.4 Függőleges-/vízszintes tolóablak (állítható ablakkivezető készlet)	9
5 Kezelés	11
5.1 A kezelőmező használata	11
5.1.1 A kezelőmező áttekintése	11
5.1.2 A gombok és kijelzések neve és funkciója	12
5.1.3 Be-/kikapcsolás	12
5.1.4 Az intelligens hűtésüzem kiválasztható opciói.....	12
5.1.5 Standard üzemmódok	13
5.1.6 Legyezőfunkció 	14
5.2 Működtetés a távirányítóval	14
5.2.1 Az elemek berakása/cseréje.....	14
5.2.2 A távirányító kezelése	14
5.2.3 A gombok neve és funkciója	14
5.2.4 A szimbólumok neve és funkciója a kijelzőn	15
5.2.5 Be-/ /kikapcsolás	16
5.2.6 Az intelligens hűtésüzem választható opciói	16
5.2.7 Standard üzemmódok	16
5.2.8 Legyezési funkció 	17

5.2.9 Időzítő funkció 	17
5.2.10 A hőmérséklet mértékegységének kiválasztása °C/F18	18
5.2.11 A távirányító tárolása.....	18

6 Tisztítás és karbantartás

6.1 A készülék tisztítása.....	18
6.2 A szűrő tisztítása.....	18
6.3 A készülék leürítése	21
6.3.1 Folyamatos leengedés.....	21
6.3.2 A beépített gyűjtőtartály leengedése	21

7 Szállítás és tárolás

8 Hibaelhárítás.....

8.1 Öndiagnosztika	25
--------------------------	----

9 Környezetvédelem és hulladékkezelés

10 Adatvédelmi információk.....

11 Műszaki adatok.....

1 A szimbólumok jelentése és biztonsági tudnivalók

1.1 A szimbólumok jelentése

Figyelmeztetések

A figyelmeztetéseken jelzőszavak jelölik a veszély elkerüléséhez szükséges intézkedések elmaradásából eredő következmények típusát és súlyosságát.

A dokumentumban az alább definiált jelzőszavak fordulhatnak elő.

1.2.1



A **VESZÉLY!** súlyos - életveszélyes sérülések bekövetkezését jelöli.



A **FIGYELEM!** súlyos - életveszélyes sérülések lehetőségét jelöli.



A **VIGYÁZAT!** könnyű - közepesen súlyos sérülés veszélyét jelöli.



A **MEGJEGYZÉS** anyagi károk előfordulásának lehetőségét jelöli.

Fontos tudnivalók



Az ábrán látható infószimbólum fontos, nem embereket és tárgyakat érintő veszélyre vonatkozó információkat jelöl.

További szimbólumok

Jel	Jelentés
►	Teendő
→	Kereszthivatkozás a dokumentum más pontjára
•	Felsorolás/listabejegyzés
–	Felsorolás/listabejegyzés (2. szint)

1. táblázat

Jel	Jelentés
	Figyelmeztetés gyúlékony anyagokra: A termékben lévő R290 hűtőközeg nem mérgező, fokozottan tűzveszélyes gáz (A3).

2. táblázat

1.2 Általános biztonsági tudnivalók

Biztonsági tudnivalók

A használati útmutatót gondosan olvassa el a készülék használata előtt, és őrizze meg későbbi használat céljából.

Veszély!

- Ne tisztítsa a készüléket éghető folyadékokkal vagy tisztítószerekkel. Az áramütés, tűzveszély és/vagy a szűrő károsodásának elkerülése érdekében ne öntsön folyadékokat a készülékre.
- Ne permetezzen tűzveszélyes anyagokat, pl. rovarirtószereket, alkoholt vagy illatanyagokat a készülék közelében.

Figyelem!

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a készüléken megadott feszültségérték megegyezik a helyi energiahálózat feszültségével.
- A hálózati kábel sérülésének és túlmelegedésének elkerülése, és a botlásveszély kizárása érdekében figyeljen arra, hogy a hálózati kábelt ne forgalmas helyen vezesse.
- A hálózati kábel vagy a készülék más alkatrészének sérülése esetén a sérült alkatrészt haladéktalanul ki kell cseréltetni a Bosch felhatalmazott személyzetével.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy a készülék sérült.
- A készülék kezelését, tisztítását és karbantartását felnőtteknek kell végezniük.
- Ne akadályozza a levegőbeszívó és -kifúvó nyílást, pl. a kifúvó vagy beszívó nyílás elé helyezett tárgyakkal.
- Figyeljen rá, hogy ne kerülhessenek idegentestek a levegőki-fúvó nyíláson keresztül a készülékbe.
- A készülékkárosodás és a tűzveszély elkerülése érdekében ne melegítse a készüléket.

Vigyzat

- A készülék lakóépületekben, normál üzemi körülmények mellett történő felhasználásra készült.
- A készüléket minden esetben száraz, stabil, sík és vízszintes alapra kell állítani, és csak ilyen felületen szabad használni.
- Nem szabad a készülékre ráülni vagy ráállni. Nem szabad a készülékre tárgyakat tenni.
- Nem szabad a készüléket kemény tárgyakkal megütni (különösen nem a levegőbeszívó és levegőkifúvó nyílást).
- A sérülések és a készülék hibás működésének megelőzése érdekében, ne nyúljon az ujjával vagy tárgyakkal a levegőbeszívó vagy levegőkifúvó nyílásba.
- Ne érintse meg a légterelő lemezt. Becsípés veszély! Ezen kívül károsodhatnak a légterelő lemez hajtásának alkatrészei.
- Ne húzza a készüléket a hálózati kábelnél fogva.
- Csak akkor mozgassa a készüléket, ha a hálózati kábel le van választva a tápellátásról, és a tartóban rögzítve van.
- A készülékhez csatlakoztatott csatornák nem tartalmazhatnak gyújtóforrásokat.
- Eldugulás esetén a készüléket haladéktalanul ellenőriztetni kell egy felhatalmazott Bosch-szakemberrel.
- Ne használja a készüléket olajmaradványok vagy vegyi anyagok gőzének jelenlétében, vagy olyan helyiségben, ahol dohányzás, füstölő égetése, illetve rovarölő vagy fertőtlenítőszer használata fordulhat elő.
- Ne használja a készüléket gázkészülék, fűtőkészülékek és kandallók közelében.
- A készülék szállítása vagy tisztítása előtt, valamint szűrőcsere vagy egyéb karbantartási munka megkezdése előtt válassza le a készüléket a tápellátásról.
- Tartsa a gyermekeket felügyelet alatt, és ne engedje őket a készülékkel játszani.
- Ez a készülék nem korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy kellő tapasztalattal és/vagy ismerettel nem rendelkező személyek (a gyermekeket is beleértve) által történő használatra szolgál, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy megtanította őket a készülék biztonságos használatára.
- Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek, valamint olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismerettel, csak felügyelet mellett, vagy akkor használhatják, ha a készülék biztonságos kezeléséhez szükséges oktatásban részesültek, és megértették a használatból adódó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik.

- A készüléket nem szabad vizes helyiségben, pl. fürdőszobában vagy mosókonyhában használni.
- Ne használja a szűrőt extrém szennyeződés esetén. Az optimális hűtési teljesítmény érdekében rendszeresen tisztítsa meg a szűrőt.

A készülék rendeltetésszerű használata

A készüléket kizárólag beltéri használatra tervezték. A készüléket csak lakóépületben, és a rendeltetésszerű célnak megfelelően szabad használni.

Minden más használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és veszélyt jelent. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget. A gyártó nem felel a nem rendeltetésszerű, hibás vagy figyelmetlen használatból és/vagy nem képesített személyzet által végzett javításból származó károkért.

A hűtőközegek általános veszélyei

- Ez a készülék R290 hűtőközzel van feltöltve. Ha hűtőközeg szivárog ki, és külső gyújtóforrásnak van kitéve, tűzveszély áll fenn.
- Ne juttasson a megadottól (R290) eltérő hűtőközeget a hűtőkörbe.

Különleges képesítés az R290 hűtőközeg kezeléséhez

A termék felnyitását igénylő munkákat csak olyan személy végezheti, aki az R290 hűtőközeg jellemzőivel és veszélyeivel tisztában van.

A hűtőközegeken és a tűzveszélyes hűtőközegeket tartalmazó berendezéseken végzett munkákhoz a hűtőkészülékeken végzett standard javítási eljárásokon kívül külön oktatás szükséges.

- Az érvényben lévő törvényeket és előírásokat be kell tartani.

2 Megjegyzések a használati útmutatóhoz

A használati útmutatót sorszámmal ellátott ábrákkal illusztráltuk. A szövegben hivatkozások találhatók az ábrákra.

A termékek típustól függően eltérhetnek az ebben az útmutatóban szereplő ábrázolásoktól.

3 A termék adatai

3.1 Megfelelőségi nyilatkozat

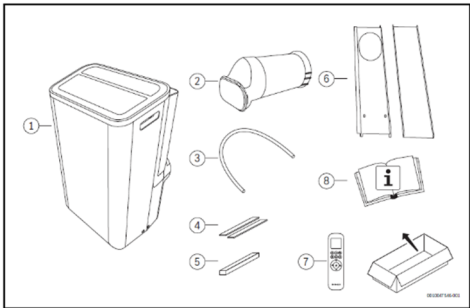
Ennek a terméknek a szerkezete és üzemi tulajdonságai megfelelnek az európai és nemzeti követelményeknek.

 A CE-jelöléssel igazoljuk, hogy a termék megfelel az összes alkalmazandó EU-előírásnak, amelyek előírják ennek a jelölésnek az elhelyezését.

A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az interneten az alábbi weboldalon érhető el:

www.bosch-einfach-heizen.de.

3.2 A csomag tartalma

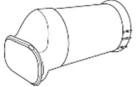
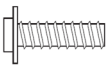
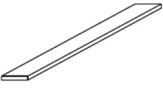
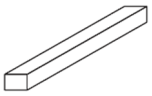


1. ábra A csomag tartalma

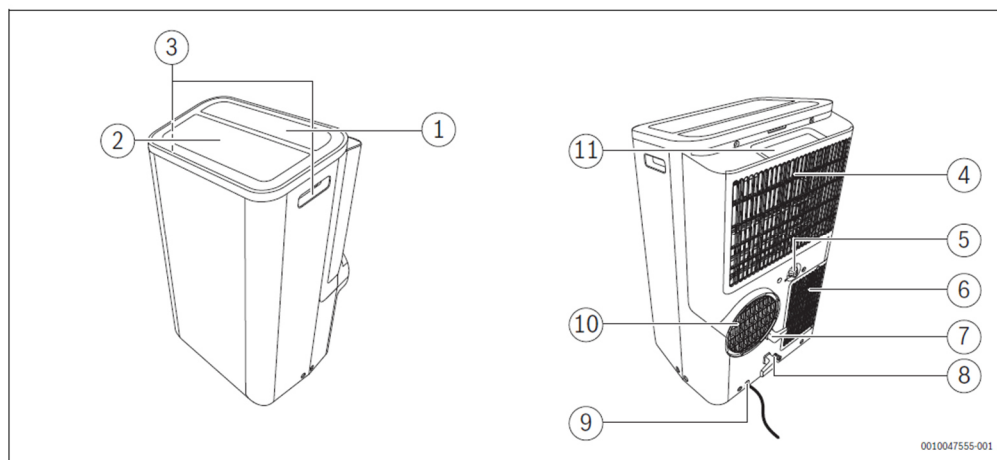
- [1] Készülék
- [2] Levegőkivezető tömlő
- [3] Kifolyótömlő
- [4] Öntapadó habszivacs csíkok
- [5] Nem öntapadó habszivacs csíkok
- [6] Ablakkivezető készlet
- [7] Távirányító
- [8] Műszaki dokumentáció

3.3 Tartozékok

Ellenőrizze, hogy a kiszállított csomag tartalmazza az alábbi alkatrészeket:

Név	Db.sz.	Külső megjelenés
Szerelési és használati útmutató	1	Ez a használati útmutató
Levegőkivezető tömlő	1	
Ablakkivezető készlet	1	
Csavarok	2	
Kifolyótömlő	1	
Távirányító	1	
Mikroelem (AAA)	2	
Öntapadó habszivacs csíkok	2	
Nem öntapadó habszivacs csíkok	1	
3. táblázat A szállítási terjedelembé tartozó tartozékok		

3.4 A készülék áttekintése



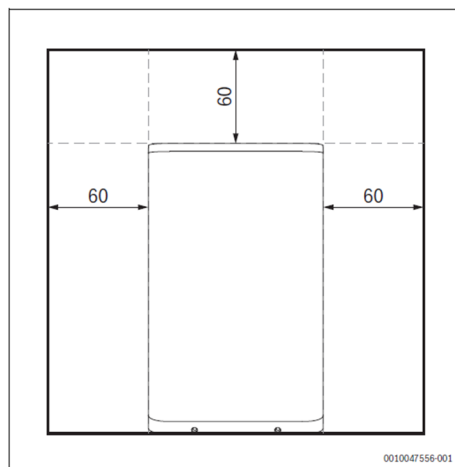
0010047555-001

0010047555-001

2 kép A készülék áttekintése

Minimum távolságok

A készülék minden oldalán legalább 60 cm helyet kell hagyni.



0010047556-001

3. kép

- [1] Kezelőmező
- [2] Légtérelő lemez
- [3] Fogantyú
- [4] Felső levegőbeszívó rács és felső levegőszűrő (beépített)
- [5] Felső kondenzvízkivezető nyílás
- [6] Alsó levegőbeszívó rács és alsó levegőszűrő (a rács mögött)
- [7] Hálózati kábel tartó
- [8] Alsó kondenzvízkivezető nyílás
- [9] Hálózati kábel
- [10] Levegőkifúvó nyílás
- [11] Távirányító tartó

3.5 A termék azonosítása

Típustábla

A típustábla tartalmazza a teljesítményre, az engedélyezésre vonatkozó adatokat és a termék sorozatszámát.

A típustábla a termék hátoldalán található.

3.6 Megjegyzések a zajkibocsátásról

A termék működése bizonyos szintű zajjal jár, amely normál üzemi zajnak számít, és amit emiatt a felhasználónak ismernie kell.

Áramló levegő által keltett zaj

A készülék felső részében a ventilátor által mozgásba hozott levegőáram hangja hallható.

Csobogás/sziszegés

Egy halk morajló vagy sziszegő hang üzem közben normális. Ezt a hűtőközeg áramlása okozza.

Nagyfrekvenciás hang

A nagyteljesítményű kompresszorok a klíma üzeme közben nagyfrekvenciás hangokat hozhatnak létre.



Ha azonban a készülék rezeg, és a rezgése zajt kelt, akkor ellenőrizze a készülék vízszintes helyzetét.

4 Telepítés

4.1 A telepítés helye

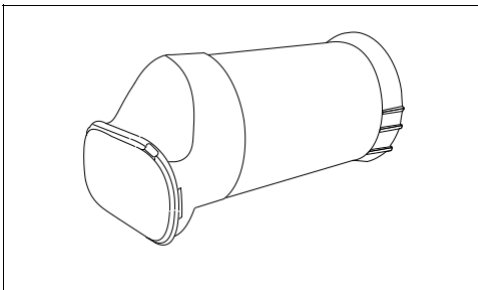
- A készülék elhelyezéséhez és működtetéséhez kiválasztott helyiség alapterületének 12 m²-nél nagyobbbnak kell lennie.
- Úgy helyezze el a készüléket, hogy a készülék a szerelési, javítási és karbantartási munkákhoz könnyen hozzáférhető legyen.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék felállítási helye elbírja a készülék súlyát és a készülék által keltett rezgéseket.
- Ellenőrizze, hogy a területen biztosított a megfelelő levegőáramlás.
- A zajkezelés és a rezgések minimális szintre csökkentéséhez ellenőrizze, hogy a készülék stabil és vízszintes helyzetben áll.
- Tartson a falaktól és más tárgyaktól legalább 60 cm távolságot.
- Ne akadályozza a készülék levegőbeszívó és levegőkifúvó nyílásait.
- Kerülje a zajra és rezonanciára hajlamos felállítási helyeket.
- Kerülje az erős mesterséges elektromos/mágneses mezőkkel rendelkező felállítási helyeket.
- Kerülje az extrém környezeti feltételeket (pl. erős koromképződés, homokot szállító, erős szél, közvetlen napfény és hőtermelő készülékek által okozott magas hőmérsékletek).

- A környezeti hőmérsékletnek 16°C... 35°C között kell lennie.
- A hatékony készüléktelepítéshez védje a helyiséget a napfénytől függönyökkel és/vagy redőnyökkel történő részleges lezárással.
- Kerülje az olyan helyeket, ahol tűz- vagy robbanásveszélyes gázok kerülhetnek a levegőbe, vagy agresszív gázok fordulhatnak elő.
- A csatlakozódugónak a készülék elhelyezése után könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

4.2 A levegőkivezető tömlő felszerelése

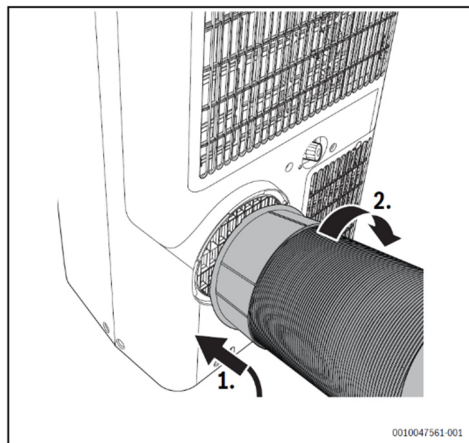
Hűtés és szükség esetén páramentesítés üzemben a meleg levegőt a levegőkivezető tömlőn keresztül a szabadba kell vezetni.

- A levegőkivezető tömlő felszereléséhez vegye ki először a kivezetőtömlőt a csomagból.



4. ábra

- Csatlakoztassa a levegőkivezető tömlőt a készülék hátoldalán található levegőkivezető nyíláshoz. Forgassa a tömlőt az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a tömlő rögzül.



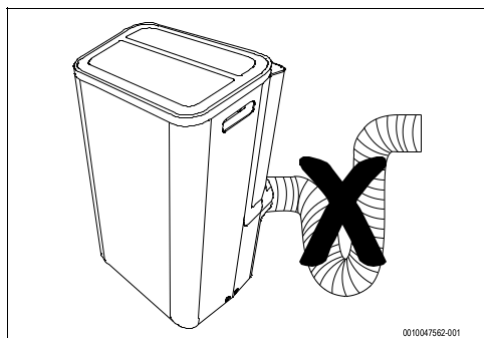
5. ábra



Ne hajlítsa, és ne nyújtsa szükségtelenül a levegőkivezető tömlőt. Ez rontja a hűtésteljesítményt. A szerelés által megkövetelt mértékben azonban a tömlő mérsékelten összehajtható és kihúzható.



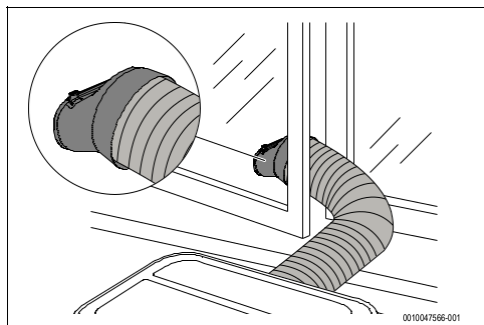
A tömlő 300 mm-re tolható össze, és maximum 1500 mm-re húzható ki. Ajánlott a tömlőt minimális hosszon tartani.



6. ábra

4.3 Szárnyas ablakok

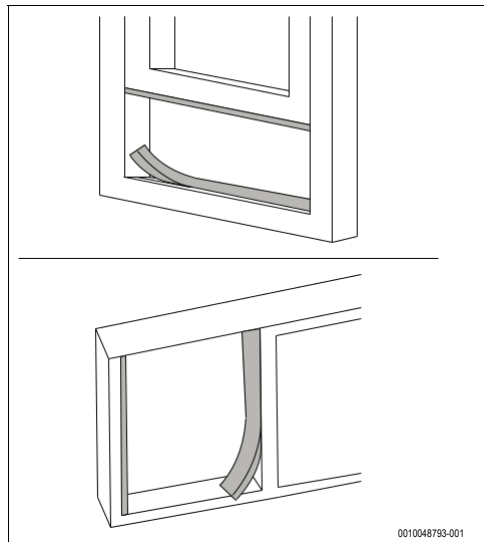
1. A forró levegő elvezetéséhez a kivezetőtömlő végét ki kell tenni az ablakon.



7. ábra

4.4 Függőleges-/vízszintes tolóablak (állítható ablakkivezető készlet)

1. Vágja szükség szerint méretre, és helyezze el az ablaktáblán és az ablakkereten és öntapadó habszivacs csíkokat.



8. ábra

2. Tegye fel az állítható ablakkivezetést az ablakra, és húzza ki maximálisan lehetséges méretre.



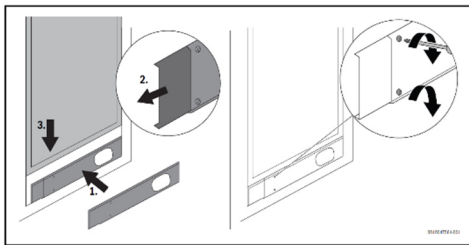
Függőleges tolóablakok esetén az ablakkivezetés vastagabb oldalát szerelje alulra.

Vízszintes tolóablak esetén a levegőkivezető tömlő megfelelő szereléséhez a nyílásnak az alsó részén kell lennie.

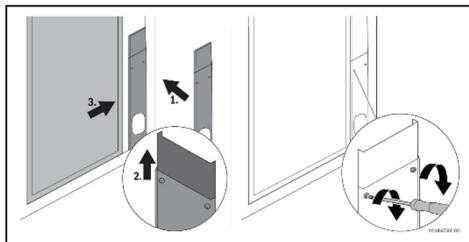
3. Állítsa be a kihúzható ablakkivezetőt az ablak méretéhez. Tekerje be a csavarokat a hosszúság rögzítéséhez.



Ha a kihúzható ablakkivezető túl nagy, akkor egy fűrészsel a műanyag megfelelő méretre vágható. Ezeket a munkákat csak képe-sített szakember végezheti.

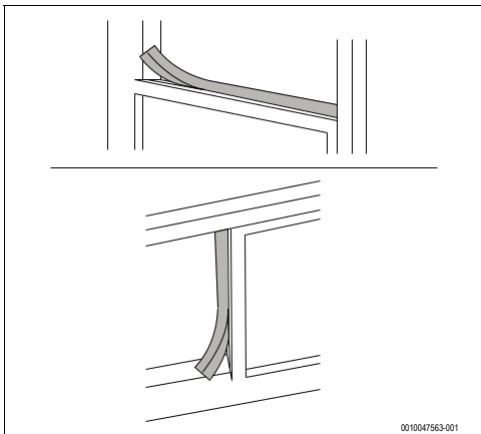


9. ábra Függőleges tolóablak



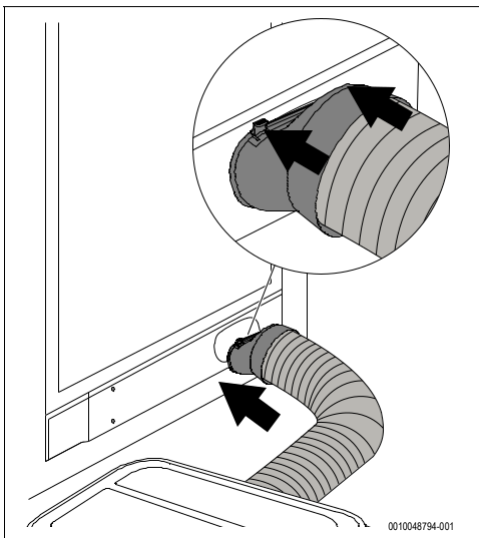
10. ábra Vízszintes tolóablak.

4. Vágja szükség szerint méretre a nem öntapadó habszivacs csíkokat, és zárja le az ablaktáblánál és az ablakkeretnél lévő rést.

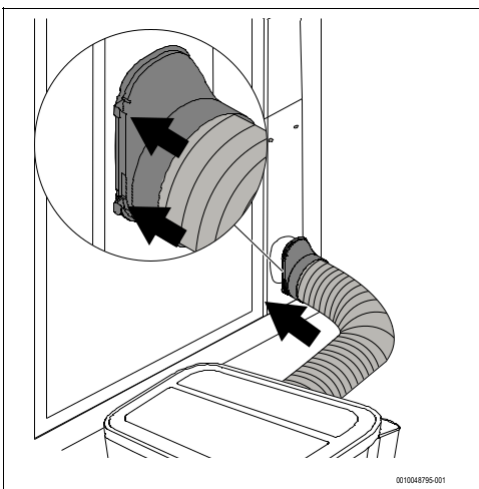


11. ábra

5. Tegye az ablakvezető tömlőt az ablakvezetés nyílására.



12. ábra Függőleges tolóablak

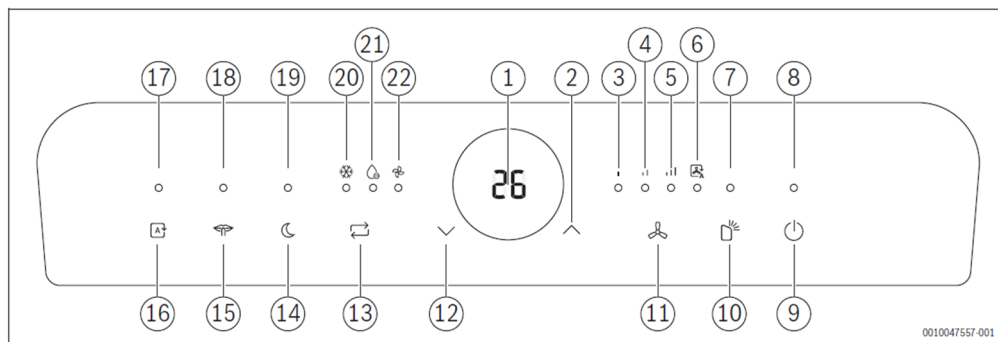


13. ábra Víz-szintes tolóablak

5 Kezelés

5.1 A kezelőmező használata

5.1.1 A kezelőmező áttekintése



14. ábra A kezelőelemek áttekintése

- [1] Digitális kijelző (hőmérséklet beállítása, helyiség hőmérséklete)
- [2] Felfelé gomb (érték növelése)
- [3] Alacsony ventilátorfokozat kijelzése
- [4] Közepes ventilátorfokozat kijelzése
- [5] Magas ventilátorfokozat kijelzése
- [6] Automata ventilátormód kijelzése
- [7] Legyezés kijelzése
- [8] Készenlét kijelzése
- [9] Bekapcsoló gomb (be/készenlét)
- [10] "Legyező funkció" gomb
- [11] "Ventilátorfokozat" választó gomb
- [12] Lefelé gomb (érték csökkentése)
- [13] Üzem mód választó gomb (hűtés, páramentesítés, ventilátor)
- [14] "Éjszakai üzem" gomb
- [15] "Zajszegény üzem" gomb
- [16] "Automatikus üzem" gomb
- [17] "Automatikus üzem" kijelzés
- [18] "Zajszegény üzem" kijelzés
- [19] "Éjszakai üzem" kijelzés
- [20] "Hűtés üzem" kijelzés
- [21] "Páramentesítés üzem" kijelzés
- [22] "Ventilátor üzem" kijelzés

5.1.2 A gombok és kijelzések neve és funkciója

Sz.	Gomb / kijelzés	Funkció
[2]		Felfelé gomb (érték növelése)
[3]		Alacsony ventilátorfokozat kijelzése
[4]		Közepes ventilátorfokozat kijelzése
[5]		Magas ventilátorfokozat kijelzése
[6]		Automata ventilátormód kijelzése
[9]		Be-/kikapcsoló gomb (bekapcsolás/készlet)
[10]		"Legyező funkció" gomb
[11]		"Ventilátorfokozat" választó gomb
[12]		Lefelé gomb (érték csökkentése)
[13]		Üzem mód kiválasztása gomb
[14]		"Éjszakai üzem" gomb
[15]		"Zajszegény üzem" gomb
[16]		"Automatikus üzem" gomb
[20]		"Hűtés üzem" kijelzés
[21]		"Páramentesítés üzem" kijelzés
[22]		Ventilátorkijelzés

4. táblázat A gombok neve és funkciója

5.1.3 Be-/kikapcsolás

- ▶ Csatlakoztassa a készülék hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatba.
- ▶ Nyomja meg a  gombot a készülék bekapcsolásához.



A készülék üzeme a kikapcsoláskor beállított üzemmóddal és paraméterekkel indul.

- ▶ Nyomja meg a  gombot a készülék készenléti üzemmódba kapcsolásához.

Megjegyzés

- A készülék optimális teljesítményéhez tartson nyitva egy kicseit (kb. 1 cm-re) egy ablakot vagy egy ajtót a szükséges szellőztetés biztosítására.
- Tartsa távol a függönyöket a levegőbeszívó és levegőkifúvó nyílásoktól.
- A készüléket soha ne a hálózati csatlakozódugó kihúzásával kapcsolja ki.
- Nyomja meg a  gombot a készülék készenléti üzemmódba kapcsolásához, és várjon néhány perct. Csak ezután húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Ilyen módon a készülék elvégezheti az üzemi funkciók ellenőrzését.
- Ha a készüléket kikapcsolja, és azonnal visszakapcsolja, akkor várjon négy perct, amíg a kompresszor újraindul. A készülék egy elektronikus modulall rendelkezik, amely a kompresszor indítását biztonsági okokból négy perccel késlelteti.



Automatikus újraindítás

Ha a készülék áramszünet miatt váratlanul kikapcsol, az áramellátás helyreállásakor automatikusan újraindul a korábbi beállításokkal. A kompresszor négy perc után újraindul.

5.1.4 Az intelligens hűtésüzem kiválasztható opciói

A készülék a hűtésüzemhez három automatikus üzemmóddal rendelkezik (auto, zajszegény, éjszakai üzem).

AUTOMATIKUS ÜZEMMÓD

- Automatikus üzemben a készülék a kívánt (kiválasztott) hőmérséklet és a környezeti feltételek alapján automatikusan felügyeli és szabályozza a hűtési teljesítményt.
- Az automatikus üzem kiválasztásához nyomja meg a  gombot. A kijelzőn látható a beállított hőmérséklet. A beállított hőmérséklet módosításához nyomja meg a  vagy a  gombot. Ebben az üzemmódban a forró levegőt a levegőkivezető tömlő segítségével el kell vezetni.

Zajszegény üzemmód

- Zajszegény üzemben a készülék a lehető legalacsonyabb zajszinttel működik, és a kívánt (beállított hőmérséklet) és a környezeti feltételek alapján automatikusan felügyeli és szabályozza a hűtésteljesítményt.
- A zajszegény üzem kiválasztásához nyomja meg a  gombot. A kijelzőn a beállított hőmérséklet látható. A beállított hőmérséklet módosításához nyomja meg a  vagy a  gombot.
- Ebben az üzemmódban a forró levegőt a levegőkivezető tömlő segítségével el kell vezetni.

Éjszakai üzemmód

- Az éjszakai üzem biztosítja az éjszakai nyugalmat és kényelmet. A készülék nyugodt járással működik egy speciális éjszakai programmal, és a kezelőmező megvilágítása az üzemmód aktíválása után 5 mp-cel automatikusan kikapcsolódik.
- Az éjszakai üzem kiválasztásához nyomja meg a  gombot. A kijelzőn látható a beállított hőmérséklet. A beállított hőmérséklet módosításához nyomja meg a  vagy a  gombot.
- Aktivált éjszakai üzemmód mellett a kívánt hőmérséklet (beállított hőmérséklet) az üzemmód kiválasztása után 60 perccel 1 °C-kal, és további 60 perccel ismét 1 °C-kal emelkedik. A készülék ezt az új hőmérsékletet 6 órán keresztül automatikusan fenntartja, és utána lecsökkenti az automatikus üzemhez eredetileg beállított hőmérsékletre.
- Ebben az üzemmódban a forró levegőt a levegőkivezető tömlő segítségével el kell vezetni.

5.1.5 Standard üzemmódok

Hűtés üzemmód

Ez az üzemmód ideális, ha a helyiséget nagyon meleg és párák időjárásban kell hűteni.

- Hűtésüzemben a kívánt hőmérséklet és a ventilátorfokozat választható ki.
- Ennek az üzemmódban a megfelelő beállításához nyomja meg a  gombot annyiszor, amíg bekapcsolódik a  szimbólum. A kijelzőn látható a beállított hőmérséklet. A beállított hőmérséklet módosításához nyomja meg a  vagy a  gombot. A kívánt ventilátorfokozat kiválasztásához nyomja meg többször a  gombot. A következő ventilátorfokozatok lehetségesek:
 - Minimális levegőáramlási sebesség: a zajszegény üzemhez.
 - Közepes levegőáramlási sebesség: a zajkibocsátás és hűtésteljesítmény közötti kiegyensúlyozott arányhoz.
 - Maximális levegőáramlási sebesség: a maximális levegőáramlási sebességhez és gyors hűtéshez.
- Ebben az üzemmódban a forró levegőt a levegőkivezető tömlő segítségével el kell vezetni.



Az optimális hőmérséklet nyáron 24 ... 27 °C. A kívánt hőmérsékletet nem célszerű 6 °C-nál alacsonyabbra állítani a kültéri hőmérsékletnél. Rendkívül meleg napokon növelhető a hőmérsékletkülönbség, de 10 °C-ot nem célszerű túllépni.

Páramentesítés üzem

Ez az üzemmód ideális a helyiségben lévő pára csökkentésére (tavasz és őszi, párás helyiségek, esős időszakok, ruhaszárítás, stb.).

- Ennek az üzemmódnak a megfelelő beállításához nyomja meg annyiszor a  gombot, amíg megjelenik a páramentesítés szimbóluma
- A ventilátorfokozat nem állítható be. A készülék automatikusan kiválasztja az optimális levegőáramlási sebességet.
- Kijelzésre kerül a helyiség hőmérséklete.
- Az optimális páramentesítéshez tartsa csukva az ajtókat és ablakokat.



Páramentesítéskor nem kell forró levegőt kivezetni a levegőkivezető tömlőn keresztül. Ha azonban még hűtésteljesítményre is szükség van, akkor csatlakoztatni kell levegőkivezető tömlőt a meleg levegő szabadba vezetéséhez.



A készülék egy párologtatási automatikával rendelkezik, amely hűtés és páramentesítés üzemben párák von ki a levegőből.

Megjegyzés: Magas páratartalom esetén a kondenzvíz folyamatosan elvezethető a mellékelt tömlő felső kondenzvízkifolyó nyíláshoz történő csatlakoztatásával (→ 6.3.1 "Folyamatos leengedés", 68. oldal).

Ventilátorüzem

- Ennek az üzemmódnak a megfelelő beállításához nyomja meg annyiszor a  gombot, amíg bekapcsolódik a ventilátor  szimbóluma. A kívánt levegőáramlási sebesség kiválasztásához nyomja meg többször a  gombot. A következő ventilátorfokozatok lehetségesek:
 - Minimális levegőáramlási sebesség: a zajszegény üzemhez.
 - Közepes levegőáramlási sebesség: a zajkibocsátás és hűtésteljesítmény közötti kiegyensúlyozott arányhoz.
 - Maximális levegőáramlási sebesség: a maximális levegőáramhoz.
- Kijelzésre kerül a helyiség hőmérséklete.

5.1.6 Legyezőfunkció

Ez a funkció felfelé és lefelé mozgatja a készülék tetején lévő légtérelő lemezt úgy, hogy a levegő elosztása egyenletes legyen a helyiségben. Ez a funkció minden üzemmódban aktiválható.

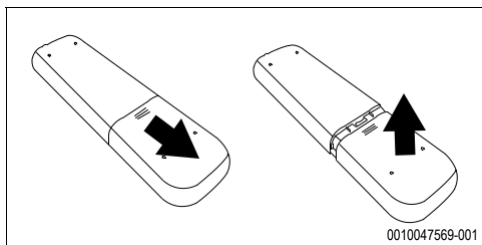
- A legyező funkció aktiválásához nyomja meg a  gombot. A légtérelő lemez felfelé és lefelé mozog.
- Ha ismét megnyomja a  gombot, akkor a légtérelő lemez a pillanatnyi pozíciójában rögzül.
- A  gomb ismételt megnyomása újra mozgásba hozza a légtérelő lemezt.

Megjegyzés: A belső mechanizmus károsodásának elkerülése érdekében ne mozgassa kézzel a légtérelő lemezt!

5.2 Működtetés a távirányítóval

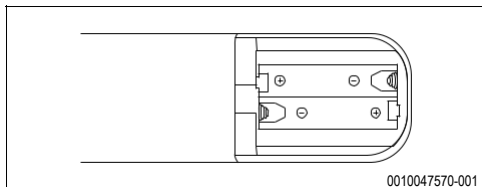
5.2.1 Az elemek berakása/cseréje

- ▶ Tolja lefelé az elemtartó fedelét a távirányító hátulján.
- ▶ A nyitáshoz emelje meg az elemtartó fedelét az alsó végén.



15. ábra Az elemtartó nyitása

- ▶ Tegyen be két mikroelemet, illetve cserélje ki a két mikroelemet a megadott polaritás figyelembevételével.



16. ábra Az elemek cseréje

- ▶ Zárja vissza az elemtartó fedelét.
- ▶ Tolja fel ütközésig az elemtartó fedelét.

5.2.2 A távirányító kezelése

- ▶ Irányítsa a távirányító adóoldalát a készülék vevőegységére. Ez az előlap felső részén található.

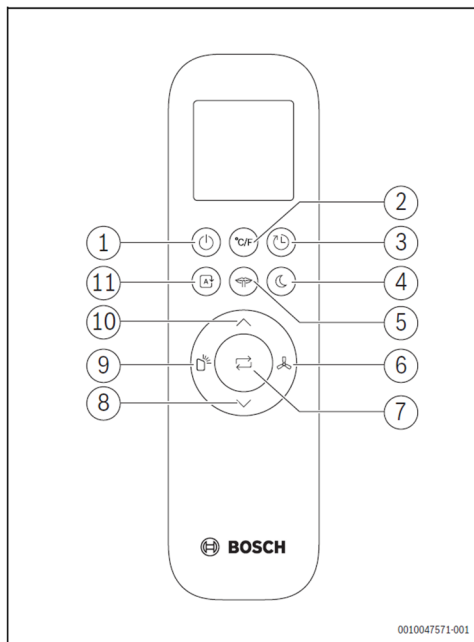
Ha tárgyak, pl. függönyök blokkolják az adó- és vevőegységnek a készülék és a távirányító közötti útját, akkor a távirányító nem működik.

Az átviteli távolság kb. 5 m.

MEGJEGYZÉS

- ▶ Ne ejtse le a távirányítót, és figyeljen rá, hogy ne kerüljön rá nedvesség.
- ▶ Soha ne nyomja meg kemény, hegyes tárggyal a távirányító gombjait.

5.2.3 A gombok neve és funkciója

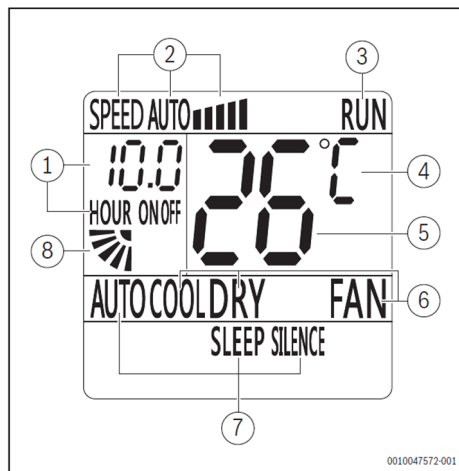


17. ábra A távirányító áttekintése

Sz.	Kezelőmező	Funkció
[1]		Bekapcsoló gomb (bekapcsolás/ké-szenlét)
[2]		"Hőmérséklet mér-tékegysége" gomb
[3]		Időzítő gomb
[4]		"Éjszakai üzem" gomb
[5]		"Zajszegény üzem" gomb
[6]		"Ventilátorfokozat" választó gomb
[7]		Üzem mód választó gomb
[8]		Lefelé gomb (érték csökken-tése)
[9]		"Legyezés funkció" gomb
[10]		Felfelé gomb (érték növelése)
[11]		"Automatikus üzem" gomb

5. táblázat A gombok neve és funkciója

5.2.4 A szimbólumok neve és funkciója a kijelzőn



18. ábra A távirányító kijelzője

Sz.	Név	Kijelzési funkció
[1]	Időzítő	A kiválasztott időzítőbeállítás, illetve annak kijelzése, hogy az időzítő be- vagy kikapcsolt állapotban van.
[2]	Ventilátorfokozat	Aktuális ventilátorfokozat kijelzése (SPEED + AUTO vagy I (alacsony) vagy III (közepes) vagy IIII (magas))
[3]	Kezelés	Jelzi, hogy a készülék működésben van.
[4]	Hőmérséklet mértékegysége	A kiválasztott hőmérséklet mértékegysé-g kijelzése
[5]	Hőmérséklet-kijel-zés	Az aktuálisan beállított hőmérséklet (hűtésüzemben) vagy a helyiség hő-mérsékletének kijelzése (páramentesí-tés és ventilátorüzemben).
[6]	Üzem mód	Mutatja az aktuális üzemmódot: • COOL (hűtésüzem) • DRY (páramentesítés üzem) • Fan
[7]	Az intelligens üzem opciói	Az intelligens hűtésüzem választható opcióinak kijelzése (AUTO, SLEEP, SILENT)
[8]	Legyező funkció	Jelzi, hogy aktív a legyezőfunkció

6. táblázat Szimbólumok és kijelzési funkciójuk

5.2.5 Be- /kikapcsolás

- ▶ Csatlakoztassa a készülék hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatba.
- ▶ Nyomja meg a  gombot a készülék bekapcsolásához.



A készülék üzembe a kikapcsoláskor beállított üzemmóddal és paraméterekkel indul.

- ▶ Nyomja meg a  gombot a készülék készenléti üzemmódba kapcsolásához.
- A kijelző kikapcsolásra kerül.

Megjegyzés!

- A készülék optimális teljesítményéhez tartson nyitva egy kicsit (kb. 1 cm-re) egy ablakot vagy egy ajtót a szükséges szellőztetés biztosítására.
- Tartsa távol a függönyöket a levegőbeszívó és levegőkifúvó nyílásoktól.
- A klímakészüléket soha ne a hálózati csatlakozódugó kihúzásával kapcsolja ki. Kapcsolja a készüléket készenléti üzembe, és várjon néhány percet. Csak ezután húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Ilyen módon a készülék elvégezheti az üzemi funkciók ellenőrzését. Ha a készüléket kikapcsolja, és utána azonnal visszakapcsolja, akkor várjon négy percet, amíg a kompresszor hűtésüzeme újraindul. A készülék egy elektronikus modulal rendelkezik, amely a kompresszor indítását biztonsági okokból négy perccel késlelteti.



Automatikus újraindítás

Ha a készülék áramszünet miatt váratlanul kikapcsol, az áramellátás helyreállásakor automatikusan újraindul a korábbi beállítással. A kompresszor négy perc után újraindul.

5.2.6 Az intelligens hűtésüzem választható opciói

A készülék a hűtésüzemhez három automatikus üzemmóddal rendelkezik (**Auto**, **zajszegény**, **éjszakai üzem**).

AUTOMATIKUS ÜZEMMÓD

- Automatikus üzemben a készülék a kívánt (kiválasztott) hőmérséklet és a környezeti feltételek alapján automatikusan felügyeli és szabályozza a hűtési teljesítményt.
- Az automatikus üzem kiválasztásához nyomja meg a  gombot. A kijelzőn látható a beállított hőmérséklet. A beállított hőmérséklet módosításához nyomja meg a  vagy a  gombot.
- Ebben az üzemmódban a forró levegőt a kivezetőtömlő segítségével el kell vezetni.

Zajszegény üzem

- Zajszegény üzemben a készülék a lehető legalacsonyabb zajszinttel működik, és a kívánt (kiválasztott hőmérséklet) és a környezeti feltételek alapján automatikusan felügyeli és szabályozza a hűtésteljesítményt.
- A zajszegény üzem kiválasztásához nyomja meg a  gombot. A kijelzőn a beállított hőmérséklet látható. A beállított hőmérséklet módosításához nyomja meg a  vagy a  gombot.
- Ebben az üzemmódban a forró levegőt a kivezetőtömlő segítségével el kell vezetni.

Éjszakai üzemben

- Az éjszakai üzem biztosítja az éjszakai nyugalmat és kényelmet. A készülék nyugodt járassal működik egy speciális éjszakai programmal, és a kezelőmező megvilágítása az üzemmód aktíválása után 5 mp-cel automatikusan kikapcsolódik.
- Az éjszakai üzem kiválasztásához nyomja meg a  gombot. A kijelzőn látható a beállított hőmérséklet. A beállított hőmérséklet módosításához nyomja meg a  vagy a  gombot.
- Aktivált éjszakai üzemmód mellett a kívánt hőmérséklet (kiválasztott hőmérséklet) az üzemmód kiválasztása után 60 perccel 1 °C-kal, és további 60 perccel ismét 1 °C-kal emelkedik. A készülék ezt az új hőmérsékletet 6 órán keresztül automatikusan fenntartja, és utána lecsökkenti az automatikus üzemre eredetileg beállított hőmérsékletre.
- Ebben az üzemmódban a forró levegőt a kivezetőtömlő segítségével el kell vezetni.

5.2.7 Standard üzemmódok

Hűtés

Ez az üzemmód ideális, ha a helyiséget nagyon meleg és párás időjárásban kell hűteni.

- Hűtésüzemben a kívánt hőmérséklet és a ventilátorfokozat választható ki.
- Ennek az üzemmódnak a megfelelő beállításához nyomja meg a  annyiszor, amíg a kijelzőn megjelenik a **COOL** kijelzés. Kijelzésre kerül a kívánt hőmérséklet. A kívánt hőmérséklet módosításához nyomja meg a  vagy a  gombot. A megfelelő ventilátorfokozat kiválasztásához nyomja meg többször a  gombot. A következő ventilátorfokozatok lehetségesek:
 - Minimális levegőáramlási sebesség: a zajszegény üzemhez.
 - Közepes levegőáramlási sebesség: a zajkibocsátás és hűtésteljesítmény közötti kiegyensúlyozott arányhoz.
 - Maximális levegőáramlási sebesség: a maximális levegőáramlási sebességhez és gyors hűtéshez.
- Ebben az üzemmódban a forró levegőt a kivezetőtömlő segítségével el kell vezetni.



Az optimális hőmérséklet nyáron 24 ... 27 °C. A kívánt hőmérsékletet nem célszerű 6 °C-nál alacsonyabba állítani a kültéri hőmérsékletnél. Különösen meleg napokon növelhető a hőmérsékletkülönbség, de 10 °C-ot nem célszerű túllépni.

Páramentesítési üzem



Ez az üzemmód ideális a helyiségben lévő pára csökkentésére (tavasz és őszi, párás helyiségek, esős időszakok, ruhaszárítás, stb.).

- Ennek az üzemmódnak a megfelelő beállításához nyomja meg a  annyiszor, amíg a kijelzőn megjelenik a **DRY** kijelzés.
- A ventilátorfokozat nem állítható be. A készülék automatikusan kiválasztja az optimális levegőáramlási sebességet.
- Kijelzésre kerül a helyiség hőmérséklete.
- Az optimális páramentesítéshez tartsa csukva az ajtókat és ablakokat.



Páramentesítéskor nem kell forró levegőt kivezetni a kivezetőtömlőn keresztül. Ha ehhez azonban még hűtésteljesítményre is szükség van, akkor csatlakoztatni kell levegőkivezető tömlőt a meleg levegő szabadba vezetéséhez.



A készülék egy párologtatási automatikával rendelkezik, amely hűtés és páramentesítés üzemben párárt von ki a levegőből.

Megjegyzés: Magas páratartalom esetén a kondenzvíz folyamatosan elvezethető a mellékelt tömlő felső kondenzvízkifolyó nyíláshoz történő csatlakoztatásával → 6.3.1 "Folyamatos leengedés", 68. oldal).

Ventilátorüzem

[1] Ennek az üzemmódnak a megfelelő beállításához nyomja meg a  annyiszor, amíg a kijelzőn megjelenik a **FAN** kijelzés. A kívánt levegőáramlási sebesség kiválasztásához nyomja meg többször a  gombot. A következő ventilátorfokozatok lehetségesek:

- Minimális levegőáramlási sebesség: a zajszegény üzemhez.
- Közepes levegőáramlási sebesség: a zajkibocsátás és hűtésteljesítmény közötti kiegyensúlyozott arányhoz.
- Maximális levegőáramlási sebesség: a maximális levegőáramhoz.
- Kijelzésre kerül a helyiség hőmérséklete.

5.2.8 Legyezési funkció

Ez a funkció felfelé és lefelé mozgatja a készülék tetején lévő légterelő lamellát úgy, hogy a levegő elosztása egyenletes legyen a levegőben. Ez a funkció minden üzemmódban aktiválható.

- A legyező funkció aktiválásához nyomja meg a  gombot. A légterelő lemez felváltva felfelé és lefelé mozog.
- Ha ismét megnyomja a  gombot, akkor a légterelő lamella a pillanatnyi pozíciójában rögzül.
- A  gomb ismételt megnyomása újra mozgásba hozza a lamellát.

Megjegyzés: A belső mechanizmus károsodásának elkerülése érdekében ne mozgassa kézzel a lamellát!

5.2.9 Időzítő funkció

Az időzítő lehetővé teszi a készülék késleltetett indítását és lekapcsolását.

Az indítás késleltetése

A készülék készenléti üzemében beállítható az indítás késleltetése.

- Nyomja meg a  gombot.
- **HOUR ON** és **0.5** kijelzés látható a kijelzőn.
- Nyomja meg, ill. tartsa lenyomva a  vagy a  gombot, amíg megjelenik az indításig hátralévő órák megfelelő száma (0,5 órás lépések 0,5 és 10 óra között, valamint 1 órás lépések 10 és 24 óra között).
- Nyomja meg a  gombot még egyszer 10 másodpercen belül az időzítő beállításához.
- Ha nem nyomja le 10 másodpercen belül a  gombot, akkor a készülék kilép az időzítő beállításából.
- Az időzítő funkció aktiválása után a kijelzőn ismét az idő és az aktuális beállítások láthatók. Az időzítő funkció aktiválása után módosíthatók a beállítások (üzemmód, ventilátorfokozat, legyezési funkció). Az éjszakai üzem nem választható ki. Amikor a beállított idő letelik, a készülék automatikusan elindul a megadott beállításokkal.
- Az időzítő program befejezéséhez nyomja meg még egyszer a  gombot.

Kikapcsolás késleltetés

A lekapcsolás időztési minden üzemmódban beállítható, miközben a készülék üzemben van.

- ▶ Nyomja meg a  gombot. **HOOR OFF** és **0.5** kijelzés látható a kijelzőn.
- ▶ Tartsa lenyomva a  vagy a  gombot, amíg megjelenik a lekapcsolásig hátralévő órák kívánt száma (0,5 órás lépések 0,5 és 10 óra között, valamint 1 órás lépések 10 és 24 óra között).
- ▶ Az időzítő beállításához nyomja meg még egyszer az időztés gombot (10 másodpercen belül). Ha nem nyomja meg 10 másodpercen belül a  gombot, akkor a készülék kilép az időzítő beállításából.
Az időzítő funkció aktiválása után a kijelzőn látható az üzemmód/beállítások, és világít az időzítő szimbóluma.
Amikor letelik a beállított idő, a készülék automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol.
- ▶ Az időzítő program befejezéséhez nyomja meg még egyszer a  gombot.

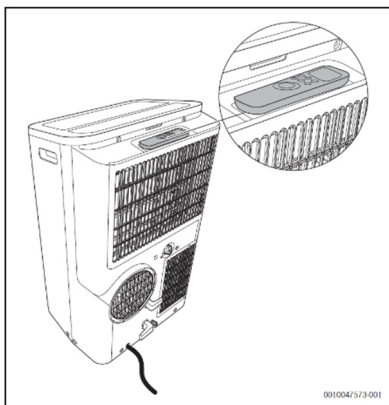
5.2.10 A hőmérséklet mértékegységének kiválasztása °C/F

A hőmérséklet °C (Celsius) vagy °F (Fahrenheit) mértékegységben jeleníthető meg.

- ▶ A hőmérséklet mértékegységének módosításához nyomja meg a **°C/°F** gombot.
A kiválasztott mértékegység (°C vagy °F) kijelzésre kerül a kezelőmező és a távirányító kijelzőjén.

5.2.11 A távirányító tárolása

A távirányító a készülék hátoldalán tárolható. A készülék hátuljába integrált mágnes megtartja a távirányítót.



19. ábra

6 Tisztítás és karbantartás



A tisztítási- és karbantartási munkák előtt kapcsolja le a készüléket a  gombbal. Ez után húzza ki a hálózati kábelt.

6.1 A készülék tisztítása

Tisztítsa meg a készüléket egy olajmentes vagy (vízzel vagy enyhe folyékony tisztítószer meleg vizes oldatával) megnedvesített törölruhával. Töröljön szárazra egy száraz kendővel mindent.



A kezelőelemek tisztítása előtt mindenképpen csavarja ki a felesleges vizet a törölruhából. A felesleges víz a kezelőelemekben vagy annak közvetlen közelében károsíthatja a készüléket.



Soha ne mossa le a készüléket.



VIGYÁZAT!

- ▶ Semmiképpen ne használjon a készülék tisztításához erős tisztítószerkeket, benzint, alkoholt, oldószereket, viaszt vagy polírozószerkeket.
- ▶ Semmiképpen ne permetezzen rovarölő szereket vagy hasonló folyadékokat a készülékbe.

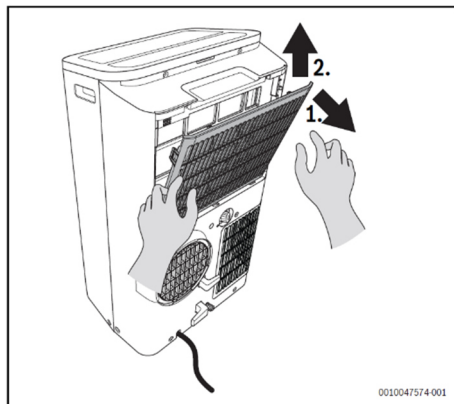
6.2 A szűrő tisztítása

A készülék teljesítményének fenntartásához ajánlott a porszűrő rendszeres tisztítása. Ennek gyakorisága az üzemidőtől és az üzemi feltételektől függ. Ha gyakran használja a készüléket, akkor tisztítsa meg a szűrőket 2 hetente.

A felső szűrő leszerelése

A felső szűrő a felső védőrácsba van integrálva.

- Az eltávolításhoz egyszerűen nyomja ki a rácsot a készülékházból. Húzza a rácsot ezután függőlegesen felfelé.

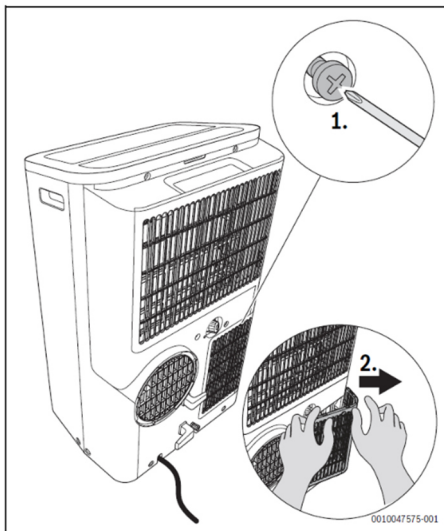


20. ábra Felső szűrő

Az alsó szűrő leszerelése

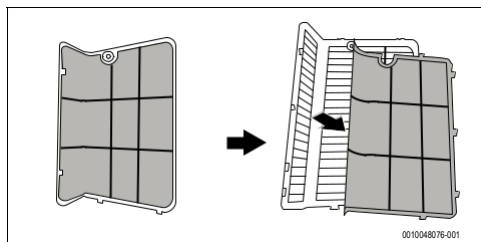
Az alsó szűrő az alsó védőrács mögött található.

- Csavarja ki a csavart a védőrács felső részén.



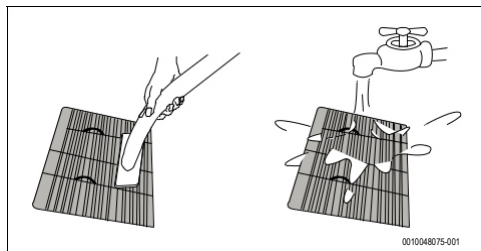
21. ábra Alsó szűrő

- Szerelje le a védőrácsot, és húzza ki óvatosan a szűrőt a védőrácsból.



22. ábra Alsó szűrő

- Távolítsa el a port porszívó segítségével.
- A szűrő rendkívüli szennyeződése esetén merítse meleg vízbe, és többször öblítse ki a szűrőt. Szükség esetén enyhe tisztítószer is használható.



23. ábra A felső és alsó szűrő tisztítása



A víz hőmérsékletének 40 °C alatt kell lennie.

- Rázza le a szűrőről a felesleges vizet
- A készülékbe történő visszaszerelés előtt gondosan ellenőrizze, hogy a szűrő teljesen száraz.
- Szerelje be a szűrőt fordított sorrendben. Tegye vissza a védőrácsot a készülékházba.

6.3 A készülék leürítése

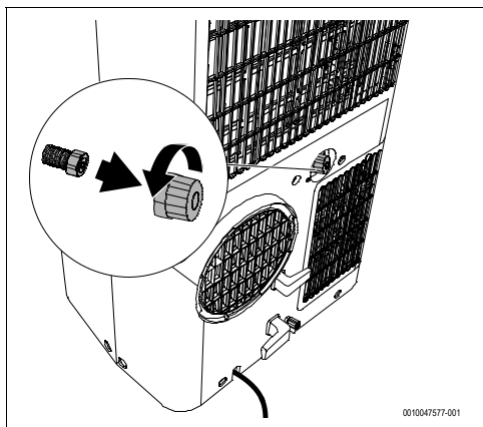


A készülék egy párologtatási automatikával rendelkezik, amely hűtés és páramentesítés üzemben párárt von ki a levegőből.

6.3.1 Folyamatos leengedés

Szükség esetén (pl. magas páratartalom esetén) a kondenzvíz folyamatosan elvezethető. Végezze el ehhez az alábbi lépéseket:

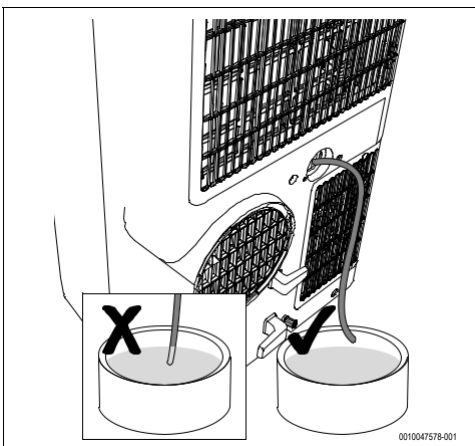
- ▶ Vegye le a védőkupakot a felső kondenzvíz kivezetésről az óramutató járásával ellentétes irányú forgatással.
- ▶ Vegye ki a dugót.



Figyeljen rá, hogy a kondenzvíz ne folyjon a padlóra, és a lefolyótömlő ne legyen eldugulva.

- ▶ Tegye fel a nyílásra a kifolyótömlőt.

- ▶ Tegye a tömlő másik végét egy gyűjtőtartályba vagy egy más gyűjtőterületre.



24. ábra



A szivárgás elkerülésére a készülék használata előtt győződjön meg róla, hogy a dugó és a védőkupak szorosan vissza van téve a helyére.

6.3.2 A beépített gyűjtőtartály leengedése

A készülék beépített gyűjtőtartállyal van ellátva, amely összegyűjti a felesleges kondenzvizet. Ha a beépített gyűjtőtartályban a víz egy adott szintet elér, a kijelzőn **FL** üzenet jelenik meg.

A tartály leengedéséhez végezze el a következő lépéseket.

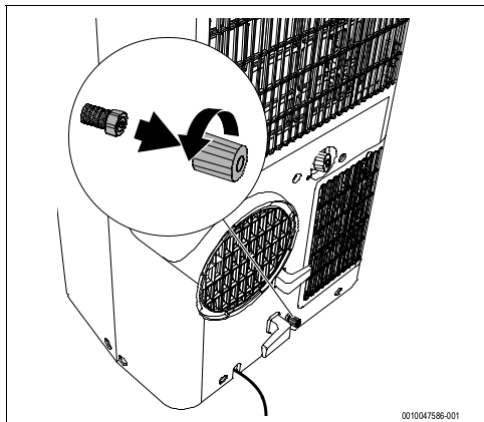
- ▶ Vegye le az alsó kondenzvízkivezetésről a védőkupakot az óramutató járásával ellentétes forgatással.

- ▶ Indítsa újra a készüléket.



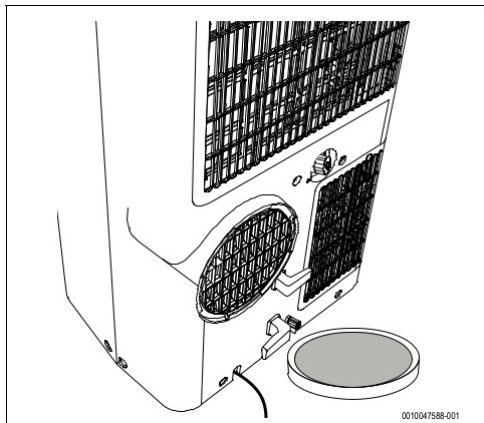
A szivárgás elkerülésére a készülék használata előtt ellenőrizze, hogy a védőkupak szorosan vissza van téve az alsó kondenzvíz-kivezetésre.

- ▶ Vegye ki a dugót.



25. ábra

- ▶ Engedje le a kondenzvizet teljesen egy cseppgyűjtő tálcába vagy más edénybe.



26. ábra

- ▶ Ha már nem folyik ki több kondenzvíz, tegye vissza a dugót és a védőkupakot. Ellenőrizze a teljesen zárt állapotot.

7 Szállítás és tárolás



A hűtőközeg szállítását, rakodását, tisztítását, leürítését és hulladékkezelését csak a gyártóvállalat által megfelelően felhatalmazott műszaki szervízcentrum végezheti. A készülék hulladékkezelését csak szakember végezheti.

Szállítás

- Mozgatáskor tartsa a készüléket két kézzel.
- A készülék szállítás idejére történő stabilizálásához használja a készülék két oldalán lévő fogantyúkat.
- Soha ne fordítsa a készüléket oldalra vagy fejre, illetve ne szállítsa a készüléket ilyen helyzetben.



Ha a készülék ilyen helyzetben volt, akkor várjon a bekapcsolás előtt legalább 6 órát (ajánlott a 24 óra). Ha a készülék az oldalára volt fektetve, akkor az olajnak először vissza kell folynia a kompresszorba a szabályszerű működés biztosításához. Ha ezt nem

várja meg (6–24 óra), a készülék adott esetben csak rövid ideig működik, amíg a kompresszor a hiányzó olaj miatt meghibásodik.

Tárolás (a szezon végén)

Ha a terméket hosszabb ideig nem használja:

- Engedje le teljesen a vizet aelső körből.
(→ 6.3.2 fejezet "A beépített gyűjtőtartály leengedése", 21. oldal).
- Szerelje le, tisztítsa meg, szárítsa meg teljesen, és szerelje vissza a szűrőt (→ 6.2 fejezet "A szűrő tisztítása", 18. oldal).
- Tárolja a készüléket hűvös, száraz és jól szellőző helyen közvetlen nagyfénytől, szélsőséges hőmérsékletektől és erős porképződéstől védett helyen.

A szezon kezdete

A készülék üzembehelyezése a tárolás után a szezon elején:

- Ellenőrizze, hogy a hálózati kábel és a csatlakozódugó tökéletes állapotban van, és a földelési rendszer megfelelően működik.
- Ellenőrizze, hogy megvannak a szűrők és a védőkupakok, és a szűrők meg vannak tisztítva.
- Szerelje össze a készüléket az ebben a kézikönyvben található leírás alapján.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a lehetséges problémákat, amelyek ennél a készüléknél felléphetnek.

Ha a lenti táblázatban nem talál megoldást, akkor forduljon felhatalmazott szerviztechnikushoz.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem kapcsolható be a bekapcsoló gomb megnyomásával.	A készülék csatlakozódugója nincs csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a készüléket.
	Nincs hálózati áram.	Ellenőrizze, hogy a FI hibaáramvédő kapcsoló leoldott-e. Ha igen, akkor csatlakoztassa vissza a FI hibaáramvédő kapcsolót. Ellenkező esetben várjon.
	Egy beépített védelmi berendezés az utolsó kikapcsolás után négy percig megakadályozza a készülék újraindítását.	A készülék kikapcsolása után várjon 4 percet az újraindításig.
	A helyiség hőmérséklete a kívánt hőmérséklet alatt van.	Állítsa lejjebb a kívánt hőmérsékletet.
A készülék csak rövid ideig működik.	A kondenzvíz elvezetőtömlő meg van törve vagy erősen meg van hajtvva.	Pozícionálja szabályszerűen a levegőelvezető tömlőt, tartsa a tömlőt a lehető legrövidebben, és figyeljen arra, hogy ne kanyarogjon a vezeték.
	Egy akadály nem engedi a levegő kifúvását.	Ellenőrizze a levegő áramlás útját elzáró esetleges akadályokat.
A készülék rövid intervallumokban be- és kikapcsolódik.	A levegőszűrő elszennyeződött.	Kapcsolja ki a készüléket, és tisztítsa meg a szűrőket.
A készülék hűtésüzemben működik, de nem hűti megfelelően a helyiség levegőjét.	Kedvezőtlen környezeti feltételek: ablakok, ajtók és/vagy függönyök nyitva vannak.	Zárja be az ajtókat, ablakokat és függönyöket.
	Kedvezőtlen környezeti feltételek: a helyiség nagyteljesítményű hőforrásokat tartalmaz.	Távolítsa el a hőforrásokat.
	A levegőszűrő elszennyeződött.	Kapcsolja ki a készüléket, és tisztítsa meg a szűrőket.
	Helytelen hőmérsékletbeállítás.	A beállított hőmérsékletnek a környezeti hőmérséklet alatt kell lennie.
	A kompresszor leállása.	Várjon kb. 4 percet, és figyelje a kompresszor újraindulásának hangját, miközben a hűtésüzem van bekapcsolva.
	A levegőbeszívó- és/vagy levegőkifúvó nyílások eldugultak.	Távolítsa el az esetleges akadályokat, amelyek blokkolják a levegőbeszívó és/vagy levegőkifúvó nyílást.
	A készülék műszaki jellemzői nem elegendőek a helyiség méretéhez.	Ellenőrizze, hogy a hűtésteljesítmény megfelelő a helyiség számára, amelyben a készülék elhelyezésre kerül.
Kellemetlen szag üzem közben.	A kellemetlen szagok a levegőből a készülékbe kerülhetnek, és onnan továbbterjedhetnek.	
	A levegőszűrő elszennyeződött.	Kapcsolja ki a készüléket, és tisztítsa meg a szűrőket.
A készülék a levegőkivezető nyíláson port fúj ki.	Ha a készülék hosszabb időn keresztül nem volt üzemben, és nem volt letakarva, akkor a por felgyűlhet a készülékben.	

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék hangos és erősen rezeg.	A talaj nem sík. A levegőszűrő elszennyeződött.	Állítsa a készüléket sík, vízszintes alapra. Kapcsolja ki a készüléket, és tisztítsa meg a szűrőket.
A készülék hangos.	Üzem közben a készülék bizonyos hangokat ad ki, amelyek normál üzemi zajnak számítanak. • A készülék felső részében a ventilátor által mozgásba hozott levegőáram hangja hallható. • A nagyteljesítményű kompresszorok a klíma üzeme közben nagyfrekvenciás hangokat hozhatnak létre. • Egy csobogó vagy sziszegő hang üzem közben normális. Ezt a hűtőközeg áramlása okozza.	
A távirányító nem kapcsolható be.	Az elemek lemerültek.	Cserélje ki az elemet.
A készülék nem veszi a távirányító jeleit.	A távirányító és jelvevő egység közötti jel megszakad.	A távirányító maximum 5 méter távolságban lehet. A távirányító és a készülék között nem lehet akadály.
A kijelzőn FL, E2, E4, E6, E7 hibaüzenet látható.	A készülék öndiagnosztikai rendszerrel rendelkezik, amely képes különböző hibák felismerésére.	→ 8.1 fejezet "Öndiagnosztika", 25. oldal

7. táblázat Problémák és megoldások

7.1 Öndiagnosztika

A készülék öndiagnosztikai rendszerrel rendelkezik, amely képes különböző figyelmeztetések/üzemzavarok felismerésére. A kezelőmező kijelzőjén megfelelő hibaüzenetek jelennek meg.

Hibakód	Leírás	Megoldás
FL	A beépített tartály megtelt.	Ürítse le a beépített tartályt. (→ 6.3.2 fejezet "Az beépített gyűjtőtartály leengedése", 21. oldal). Ha a beépített tartály leengedése ellenére továbbra is látható a hibakód, akkor forduljon felhatalmazott szerviztechnikushoz.
E2	Érzékelőhiba	Konzultáljon felhatalmazott szerviztechnikussal.
E4	Érzékelőhiba	Konzultáljon felhatalmazott szerviztechnikussal.

Hibakód	Leírás	Megoldás
E6	Motorhiba	Konzultáljon felhatalmazott szerviztechnikussal.
E7	PCB hiba	Konzultáljon felhatalmazott szerviztechnikussal.

8. táblázat Öndiagnosztika

8 Környezetvédelem és hulladékkezelés

A környezetvédelem a Bosch-csoport vállalati alapelve.

A termékek minősége, a gazdaságosság és környezetvédelem számunkra egyenrangú célok. Szigorúan betartjuk a környezetvédelemmel kapcsolatos törvényeket és előírásokat.

A környezet védelme érdekében a gazdaságossági szempontok szem előtt tartásával a lehető legjobb technikát és anyagokat alkalmazzuk.

Csomagolás

A csomagolásnál részt veszünk az adott ország újrahasznosítási rendszereiben, amelyek optimális újrahasznosítást biztosítanak.

Az összes felhasznált csomagolóanyag környezetbarát és újrahasznosítható.

Használt készülékek

A használt készülékek értékes anyagokat tartalmaznak, amelyek újrahasznosíthatók.

Az alkatrészcsoportok könnyen szétválaszthatók. A műanyagok jelölve vannak. Ezáltal a különböző alkatrészcsoportok szétválogathatók és újrahasznosíthatók vagy ártalmatlaníthatók.

Elektromos és elektronikus berendezések



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad más hulladékokkal együtt gyűjteni, ehelyett hulladékkezelés, gyűjtés, újrahasznosítás és ártalmatlanítás céljából a hulladékgyűjtő állomásokon le kell adni.

A szimbólum azokra az országokra vonatkozik, amelyekben elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK irányelv van érvényben. Ezek az előírások meghatározzák az egyes országokban az elektronikus berendezések hulladékainak visszadására és újrahasznosítására vonatkozó keretfeltételeket.

Mivel az elektronikus készülékek veszélyes anyagokat tartalmazhatnak, az esetleges környezeti károsodás és az egészség veszélyeztetésének elkerülése érdekében felelősségteljesen újra kell hasznosítani őket. Ezen kívül az elektronikus berendezéshulladékok újrahasznosítása hozzájárul a természetes erőforrásaink védelméhez.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak környezetbarát hulladékkezelésével kapcsolatos bővebb információért forduljon az illetékes helyi hatóságokhoz, a hulladékkezelő szolgáltatójához vagy ahhoz a kereskedőhöz, akinél a terméket vásárolta.

További információk az alábbi weboldalon találhatóak:

www.weee.bosch-thermotechnology.com/

Elemek

Az elemeket nem szabad a háztartási hulladékba tenni. A használt elemeket a helyi gyűjtőállomásokon kell leadni.

R290 hűtőközeg



A készülék fluorozott R290 (globális felmelegedési potenciál 3¹) gázt tartalmaz, amely fokozottan tűzveszélyes, valamint nem mérgező (A3).

A töltési mennyiség a készülék hátoldalán található tápustáblán van megadva.

A hűtőközeg veszélyes a környezetre, és külön kell gyűjteni és hulladékként leadni.

1. Az Európai Parlament és a Tanács 2014. április 16-ai 517/2014/EU rendelet I mellékletének megfelelően

9 Adatvédelmi információk



A [DE] Bosch Thermotechnik GmbH, Sophienstraße 30-32, 35576 Wetzlar, Németország, [AT] Robert Bosch AG, thermotechnika üzletága, Göllnergasse 15-17, 1030 Bécs, Ausztria, [LU]

Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette, Luxemburg, a termék- és beépítési tudnivalókat, technikai és csatlakozási adatokat, kommunikációs adatokat, termékregisztrációs és ügyféladatok előzményeit dolgozza fel a termék működésének biztosítása érdekében (adatvédelmi irányelv 6. cikk, 1. mondat 1 b pont), a termékfelügyeleti kötelezettség teljesítése és a termékbiztonsági okok miatt (adatvédelmi irányelv 6. cikk, 1. mondat 1 f pont), a garanciális és termékregisztrációs kérdésekkel kapcsolatos jogaink védelme érdekében (adatvédelmi irányelv 6.cikk, 1. mondat 1 f pont) valamint, hogy elemezzük termékeink forgalmazását, és személyre szabott információkat és ajánlatokat adjunk a termékhez (adatvédelmi irányelv 6.cikk, 1. mondat 1. pont). Az olyan szolgáltatások nyújtásához, mint az értékesítési és marketingszolgáltatások, szerződéskezelés, fizetésfeldolgozás, programozás, adathosting és forródrót-szolgáltatások, külső szolgáltatókat és/vagy a Boschhoz kapcsolódó vállalatokat vehetünk igénybe, és adatokat továbbíthatunk számukra. Néhány esetben, azonban csak a megfelelő adatvédelem biztosítása esetén, személyes adatok az Európai Gazdasági Térségen kívülre is továbbíthatók. Kérés esetén további információkat nyújtunk. Az alábbi címen fordulhat az adatvédelmi biztosunkhoz: Datenschutzbeauftragter, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DEUTSCHLAND.

Ön jogosult arra, hogy bármikor tiltakozzon személyes adatainak az adatvédelmi irányelv 6. cikk (1) mondat 1. f) pontján alapuló, az Ön saját helyzetéből adódó okokból vagy közvetlen reklám céljából történő feldolgozása ellen. Jogainak érvényesítéséhez vegye fel a kapcsolatot velünk a [DE] privacy.ttde@bosch.com, [AT] DPO@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com címen. Bővebb információkért olvassa be a QR-kódot.

10 Műszaki adatok

Az alábbi termékadatok megfelelnek a 206/2012/EU és 626/2011/EU rendeletnek.

Termékadatok	Jel	Mértékegység	Érték
Névleges teljesítmény hűtésüzemben	P_{enn}	kW	2,6
Névleges teljesítményfelvétel hűtésüzemben	P_{EER}	kW	1,0
Névleges teljesítményszám hűtésüzemben	EER _d	-	2,6
Energiahatékonysági osztály	-	-	A
Teljesítményfelvétel készenléti állapotban	P_{SB}	W	0,5
Áramfogyasztás hűtésüzemben	Q_{SD}	kWh/h	1,0
Hangteljesítményszint beltérben	L_{WA}	dB(A)	64
A hűtőközeg neve	-	-	R290
Globális felmelegedési potenciál	GWP	kg CO ₂ 2 Áq.	3

9. táblázat Termékadatok



A hűtőközegszivárgások hozzájárulnak a klímaváltozáshoz. Az alacsony globális felmelegedési potenciálú hűtőközegek kijutás esetén a nagyobb globális felmelegedési potenciálú hűtőközegeknél kisebb mértékben járulnak hozzá a klímaváltozáshoz. Az ebben a készülékben található hűtőközeg globális felmelegedési potenciálja 3. Ez azt jelenti, hogy 1 kg hűtőközeg légkörbe jutása esetén a Föld felmelegedésére gyakorolt hatás 100 év alatt 3-szor nagyobb az 1 kg CO₂ hatásánál. Semmiképpen ne végezzen saját maga munkát a hűtőkörön vagy a terméken. Bízson meg ezzel mindig szakemberekkel.

Hőmérséklet-tartomány

Hőmérséklet-tartomány	
Hűtés üzemmódok	16 ... 32°C

10. táblázat Üzemi hőmérséklet-tartomány